

Jer

Chapter 21

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

הַמֶּלֶךְ אֵלָיו בְּשָׁלַח יְהוָה מֵאֵת יְרֵמְיָהוּ אֵל- הָיָה אֲשֶׁר- הַרְבֵּר 1
王-が 彼-に 遣わした-とき 主の から エレミヤフ-に □ あった ところの 言葉-は
H4428 H0413 H7971 H3068 H0854 H3414 H0413 H1961 H1697

בֶּן- צַפְנִיָּה וְאֶת- מַלְכֵיָּהּ בֶּן- פִּשְׁחוּר אֶת- צִדְקִיָּהוּ
息子-の ツェファニヤ-を □ マルキヤの 息子-の パシュフル-を □ ツィデキヤフ-が
H6846 H0853 H4441 H6583 H0853 H6667

לְאָמַר: הַכֹּהֵן מַעֲשֵׂיָהּ
言-つて 祭司-を マアセヤの
H0559 H3548 H4641

ゼデキヤ王は、マルキヤの子パシュルと祭司マアセヤの子ゼパニヤを、エレミヤのもとにつかわし、

וְהָיָה כִּי יִבְכַדְרָאֶזְרָא מֶלֶךְ- בְּעֵדְנֵנוּ אֶת- יְהוָה נָא דַרְשׁ- 2
王-が ネブカドネツアル なぜなら 主-に □ わたしたちの-ために どうか 尋ねてくれ
H4428 H5019 H3068 H0853 H1157 H4994 H1875

אוֹתָנוּ יְהוָה יַעֲשֵׂה אֹלֵינוּ עָלֵינוּ גִלְתָּם בָּבֶל
わたしたち-のために 主-が 行ってくださる あるいは わたしたちに-対して 戦っている バビロンの
H0854 H3068 H0194 H0894

וְיַעֲלֶה וְיֵרָד מִכָּל- נִפְלְאוֹתָיו כָּכָל-
わたしたちから 上-つて-行く-ように □ すべての-その-奇蹟-によって
H5927 H6381 H3605

「バビロンの王ネブカデレザルがわれわれを攻めようとしているゆえ、われわれのために主に尋ねてほしい。主はそのもろもろの不思議なわざをもって、われわれを助け、バビロンの王をわれわれから退かせられるかも知れない」と言わせた。その時、主の言葉がエレミヤに臨んだ。

וַיֹּאמֶר יְרֵמְיָהוּ אֲלֵיהֶם כֹּה תֹאמְרוּן אֵל- צִדְקִיָּהוּ
ツィデキヤフ-に □ 言え このように 彼ら-に エレミヤフは 言った
H6667 H0413 H0559 H3541 H0413 H3414 H0559

エレミヤは彼らに答えて言った、「あなたがたはゼデキヤにこのように言いなさい、

כֹּה- אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הֲנִי מִסֹּבֵב אֶת- כְּלֵי 4
武器-を □ 向きを-変える 見よ-わたしは イスラエルの 神-は 主 言われた このように
H3627 H0853 H5437 H2009 H3478 H0430 H3068 H0559 H3541

הַמֶּלֶךְ חָמָה אֲשֶׁר בְּיַדְכֶם אֲשֶׁר גִּלְתָּם אֶת-
□ それら-で 戦っている あなたがた-が ところの あなたがたの-手-にある ところの 戦いの
H0854 H4421

מֶלֶךְ- מִלְּךְ בָּבֶל וְאֶת- הַחֻמָּה מִחוּץ עָלֵיכֶם הַצָּרִים הַכַּשְׂדִּים
集める 城壁の 外-から あなたがたに-対して 囲んでいる カルデア人-と □ バビロンの 王-と
H0622 H2346 H2351 H3778 H0854 H0894 H4428

אֹתָם אֵל- תֹּדַךְ הָעִיר הַזֹּאת:
□ この-町の 中-に □ それら-を
H2063 H8432 H0413 H0853

『イスラエルの神、主はこう仰せられる、見よ、あなたがたが、この城壁の外にあって、あなたがたを攻め囲むバビロンの王およびカルデアびとと戦うとき、わたしはあなたがたの手に持っている武器をとりあげ、これを町の中に集めさせる。

אֵשׁ יִהְיֶה נְאֻם־ מֵעַלְיֵיכֶם כִּפְרִי עֲלֵיכֶם וּפְקֻדָּתִי
 火-を 放つ 主の 御告げ あなたがたの-わざの-実-に 応じて あなたがた-に わたしは-罰する
[H0784](#) [H3341](#) [H3068](#) [H5002](#) [H4611](#) [H6529](#)

כָּל־ וְאֵכְלָהּ בְּיַעַרָהּ
 ס סְבִיבָיָהּ : סְבִיבָיָהּ : סְבִיבָיָהּ : סְבִיבָיָהּ :
 ס その-周り-を すべての 焼き尽くす その-森-に
[H5439](#) [H3605](#) [H0398](#)

わたしはあなたがたを、その行いの実によって罰する。またその林に火をつけて、その周囲のものをみな焼き尽すと、
 主は言われる」。